

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

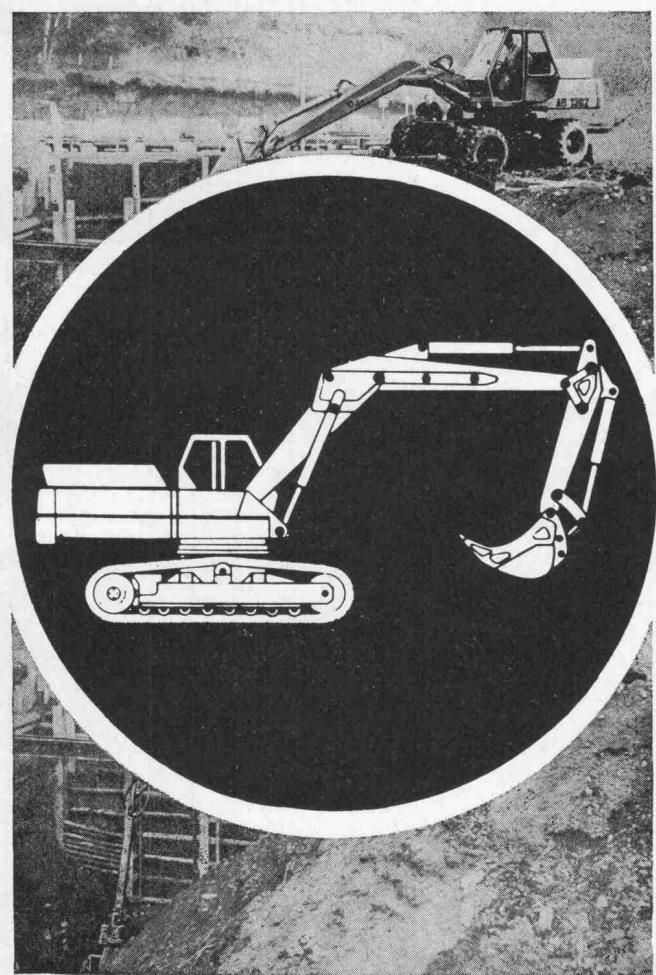
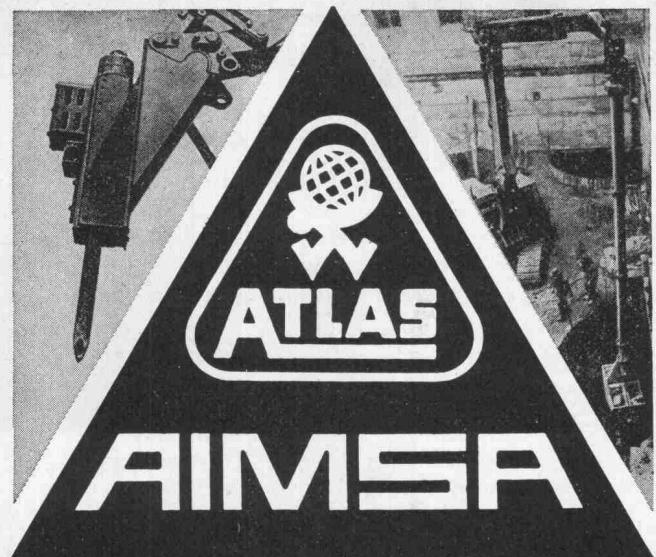
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



AB 1202 - AB 1302 - AB 1602  
AB 1702 - AB 2002

100 % HYDRAULISCH  
VON 7 BIS 30 TONNEN  
AUF RAUPEN ODER PNEU

\*

GENERAL VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

AIMSA - 1211 GENF 26 - 20, RUE BOISSONNAS

TEL. 022 / 42 48 00

8116 WÜRENLOS

TEL. 056 / 74 18 44

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 13

1. April 1971

## Inhalt

Umweltprobleme aus der Sicht der technischen Entwicklung. Von <i>E. Basler</i> . . . . .	301*
Zur Optimierung und Regelung von elektrischen Verbundnetzen unter Einsatz von Prozessrechnern. Von <i>H. Bühler</i> . . . . .	305*
Ausbau der Pumpspeicher-Kraftwerke in Italien. Von <i>T. Stein</i> . . . . .	307
Der zukünftige Ausbau schweizerischer Bahnlinien durch die Alpen. Von <i>R. Dellsperger</i> . . . . .	308*
Stand der Bauarbeiten am neuen Berner Bahnhof . . . . .	309*
Elektronische Platzreservierung bei den SBB . . . . .	310
Güterverkehr mit Grossbehältern (Container) . . . . .	311*
Lawinenzonen und Gemeindeautonomie. Von der <i>VLP</i> . . . . .	315
Zur geplanten Monographiereihe der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte. Von <i>P. Meyer</i> . . . . .	315

## Umschau

41. Internat. Autosalon Genf. Eidg. Technische Hochschule. «Schweizer Aluminium-Rundschau». Letzter Caravelle-Flug der Swissair. Bleibenzin, Reinbenzin und dergleichen gehören nicht auf die Baustelle! . . . . .	316
Computer melden Luftverschmutzung . . . . .	317

## Buchbesprechungen

Lehrbuch der Technischen Mechanik, von <i>S. Falk</i> . Konstruktionslehre des Stahlbetons, von <i>G. Franz</i> . Comportement Inélastique des Structures Porteuses, par <i>J.-O. Smith</i> et <i>O.-M. Sidebottom</i> . Wärmepumpen, von <i>Veith-Wisniewsk-Burk</i> . . . . .	317
Neuerscheinungen . . . . .	318

## Wettbewerbe

Primarschule in Schaan FL. Löwensaal in Andelfingen. Eidg. Technische Hochschule Lausanne. Realschulhaus und Turnanlage in Sissach BL. Sekundarschulhaus in Kreuzlingen. Nuova Chiesa di Cristo Risorto a Lugano (Molina Nuovo) . . . . .	318
---	-----

## Mitteilungen aus dem SIA

Sektionen Aargau und Baden, Podiumsgespräch . . . . .	319
---	-----

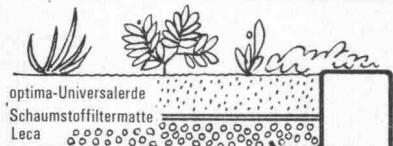
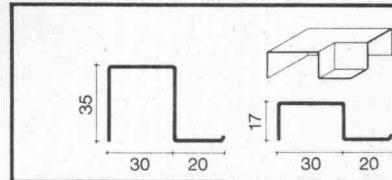
## Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 6, 1971 . . . . .	319
---	-----

## Ankündigungen

Ausstellung «Polen baut auf» (Bauzentrum Hamburg). Sampling of Soil and Rock, a new Publication of the ASTM. Studienreise der RPG-NW nach Oesterreich. Internat. Vereinigung «Städtebau und Handel». Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz. Universität Karlsruhe, Wasserbauliches Kolloquium. Hannover Messe 1971 . . . . .	319
Fachtagungen während der Hannover Messe. Physikausstellung in London. Tagung «Spannungsrißkorrosion und Wasserstoffversprödung», Paris. Kolloquium über Ausbreitungs- und Transportvorgänge in Strömungen, Karlsruhe. Tagung «Kesselwasser-Korrosion und Korrosionsschutz», Lüttich. Oeffentliche Vorträge . . . . .	320

Einfach und wirtschaftlich  
Die optima-Dachgartenelemente  
aus **Eternit** gestatten eine den  
Platzverhältnissen entsprechende,  
individuelle Gestaltung je-



des Dachgartens. Die Elemente sind in kürzester Zeit verlegt – der optima-Dachgarten kann u. U. schon in einem Tag fixfertig sein.

Sauber und leicht optima-Dachgartenelemente bilden eine saubere Einfassung des Erdreiches. Die Verwendung von optima-Universalerde und **Leca** erlaubt eine wesentlich dünneren Erdschicht als üblich. Die Belastung des Daches verringert sich auf ca. 26 kg/m<sup>2</sup>.

# optima Dachgarten

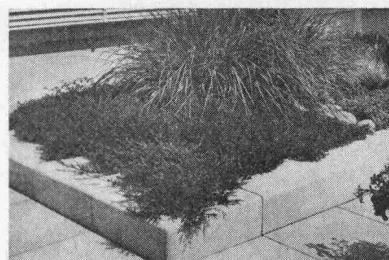
**die einfachste,  
sauberste, leichteste,  
wirtschaftlichste  
und schönste Lösung.**

Ein optima-Dachgarten ist ein individueller Dachgarten zu vernünftigem Preis.



**optima®**  
Hans Gilgen  
dipl. Gärtnermeister  
4102 Binningen  
Telephon 061-541004

Schön und wohnlich  
Der optima-Dachgarten bietet allen Pflanzen, wie Klein- und Grossräuchern, anspruchsvollen Stauden, Sommerflor und auch dem Rasen die optimalen Lebensbedingungen. Darum gedeihen in jedem optima-Dachgar-



ten die Pflanzen am schönsten. Das unpersönliche Flachdach wird zu einem Refugium der Erholung und Entspannung. Zudem wird das Klima in den angrenzenden Räumen nachhaltig und positiv beeinflusst.

Verlangen Sie ganz unverbindlich unsere Dokumentation. Wir beraten Sie gerne kostenlos.

# Unsere Rohre werden für die Zukunft gebaut:



## Um den Angriffen von morgen zu trotzen!

Hart und trotzdem flexibel (E-Modul = 9000 kg/cm<sup>2</sup>)

Homogene Stumpfschweissverbindung – keine Muffen, kein Kleben und auch kein Dichten

Betriebssicherheit auch bei Setzungen gewährleistet – kein Bruch, kein Abscheren

Niedriges Rohrgewicht (Spez. Gewicht = 0,955 g/cm<sup>3</sup>):  
Kostenvorteile bei Transport und Verlegung

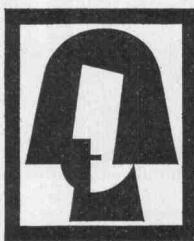
EUROPLAST mit über 15jähriger Erfahrung, ein Pionier auf dem Sektor der nahtlos extrudierten Hartpolyäthylenrohren DIN 8074 bietet Ihnen Gewähr für technisch einwandfreie Lösungen überall dort, wo Rohre eingesetzt werden. PE-hart-Grossrohre werden zu allen Jahreszeiten verschweisst und verlegt. Die einfache Handhabung der leichten Rohre und die ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber aggressiven Medien, ermöglichen die fast universelle Verwendung von PE-hart-Grossrohren für Kanalisationen, See-, Düker- und Druckleitungen.

**SCHOELLKOPF + CO  
AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH**

8057 Zürich

Schaffhauserstrasse 265

Telefon 051/48 16 16



# Wie Rolf Müller dazu kam, und seine Angst

Rolf Müller hatte schon rund 7 Jahre erfolgreicher Architektenlaufbahn hinter sich, als die Schwierigkeiten anfingen. Obwohl ihm sein Beruf immer von neuem Freude bereitete, beschlich ihn oft ein Gefühl der Unsicherheit: viele, zu viele seiner Kunden beklagten sich über steigende Heizkosten.

Dann plötzlich kam die Angst vor dem Wasser. Zuerst war da nur ein Widerwille, wenn er mit den Kindern ins Schwimmbad sollte. Später badete er auch zu Hause nur noch, wenn es absolut nötig war! Und es endete mit Krämpfen, wenn er einen Wasserhahn tropfen hörte.

Seine Frau schickte ihn zum Arzt, der Arzt gab ihn weiter an den Psychiater. Und der Psychiater machte seinem Beruf Ehre und ging in die Tiefe. Dabei entdeckte er, dass die wichtigste Ursache für steigende Heizkosten die vom Isoliermaterial aufgesogene Feuchtigkeit war. Der Psychiater las ein paar Fachzeitschriften und empfahl Rolf dann, in Zukunft doch Roofmate\* zu verwenden.

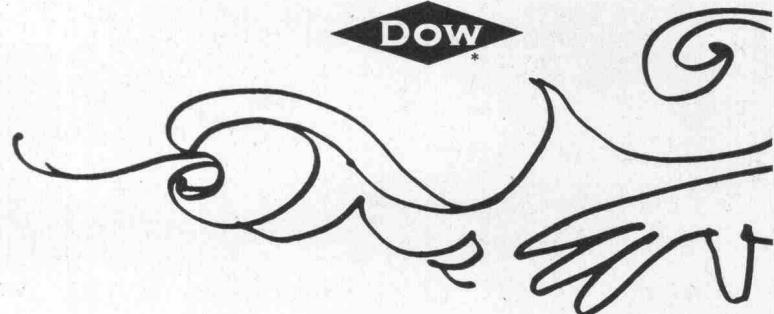
## Kanalüberquerung in 12 Stunden 22 Minuten

Roofmate\* ist absolut wasserundurchlässig. Für immer. Roofmate verfault nicht, ist formbeständig, schrumpft nicht und behält seinen Isolierwert dauernd. Roofmate kann sich nicht zersetzen – auf Jahrzehnte hinaus. Richtig verlegt, wird es 100% seiner Dämmwirkung beibehalten... und darum auch die Heizkosten auf unbeschränkte Zeit im normalen Rahmen halten.

Das kann in Hunderten von Anwendungen in ganz Europa bewiesen werden. Aber es wurde wahrscheinlich noch nie so dramatisch demonstriert wie bei Rolf Müllers erstaunlicher Rekordüberquerung des Ärmelkanals im vergangenen September.

Senden Sie uns doch den Coupon. Vielleicht können wir Ihnen helfen. Wir haben ja auch dem Psychiater geholfen.

## Dow bringt Sie rascher ans Ziel



**schneidegg**

Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur

**Sika Service**

Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich

## Andere Dow-Wege zum Erfolg

Roofmate\* ist eines der vielen Dow-Produkte, die aus der Baubranche nicht mehr wegzudenken sind. Styrofoam\* FR und SM zum Beispiel sind unbrennbare Isolationsmaterialien auf der gleichen Basis wie Roofmate. In Wohnbauten, Kühlhäusern und Landwirtschaftsgebäuden werden sie heute als wirksamste und dauerhafteste Materialien, die überhaupt erhältlich sind, verwendet.

Oder Styrofoam\* HI, das Isolationsmaterial für Straßen in unserem kalten Klima. Styrofoam HI verhindert Frostaufbrüche.

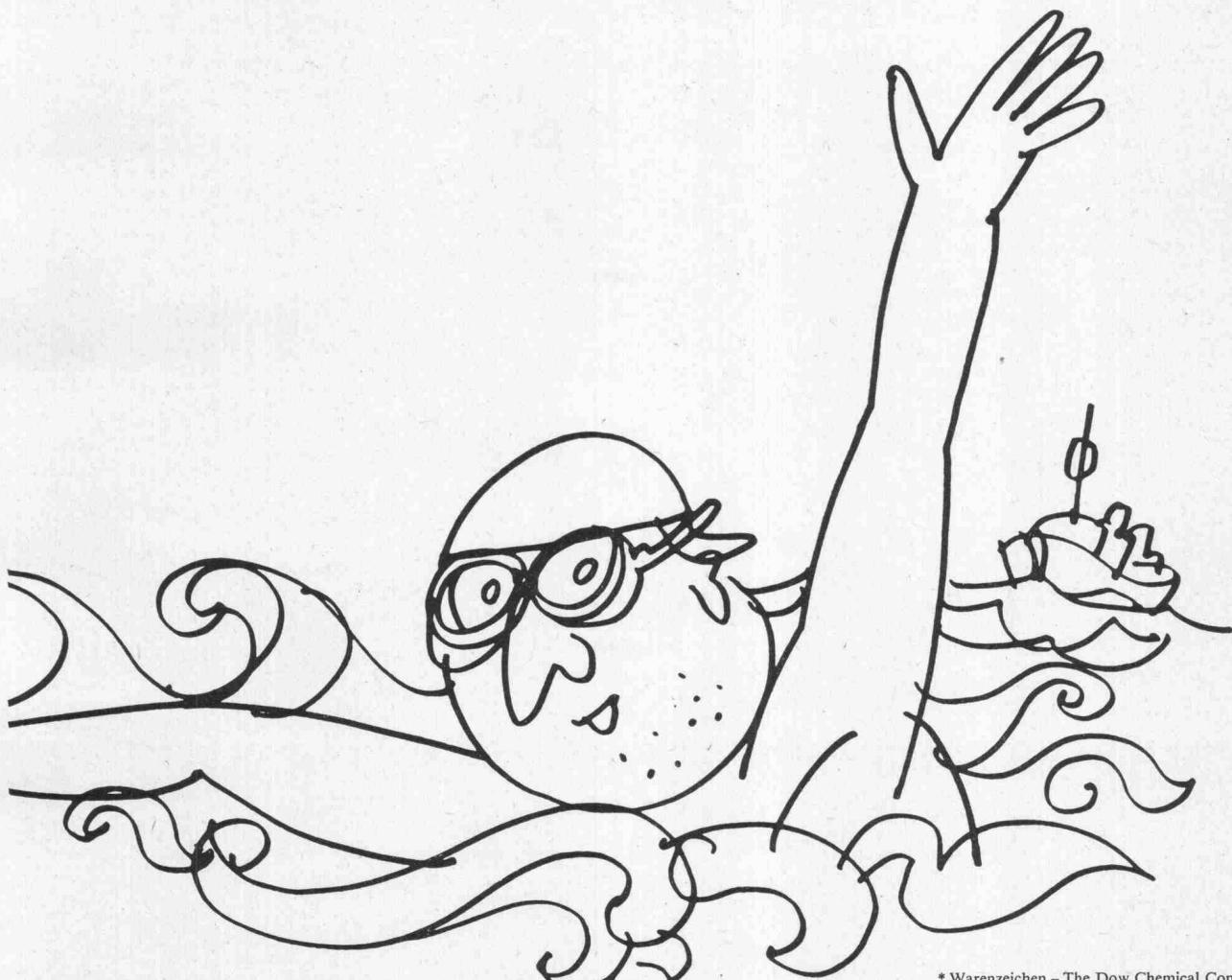
Dann gibt es Dow Epoxidharz. 5 mm dick aufgetragen – über ein Woch-

ende –, ist es unzerstörbar: widerstandsfähig gegen Chemikalien, schlagfest und überhaupt nicht abnutzbar. Seine Lebensdauer ist nicht nur fünf- bis zehnmal länger als die von Beton. Sie ist unbeschränkt.

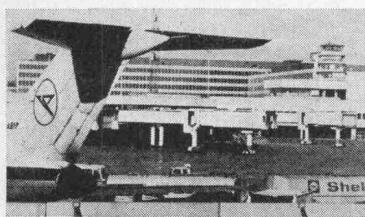
Dow liefert Sarabond\*, ein wirklich starkes Mörtelbindemittel. Oder Ethafoam\* Fugenabdichter. Er ist kaum teurer als die alten Zeitungen, die immer noch verwendet werden. Usw. usw.

Alle diese Produkte verkörpern die Dow-Maxime: Wenn wir ein Produkt nicht besser oder billiger machen können, machen wir es nicht. Erstaunt es, dass Dow damit so gross geworden ist?

# Roofmate\* zu verwenden – vor dem Wasser verlor.



\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company



## Dow Isolier-Service

Einer der grössten Vorteile von Roofmate\* und Styrofoam\* ist das einfache Verlegen. Aber die Verlegetechnik, über die Ihr Lieferant genauestens informiert ist, ist ausserordentlich wichtig. Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, setzen Sie sich direkt mit Dow in Verbindung. Wir sind für Sie da.

Flughafen Frankfurt/Main  
Architekten: Giefer-Mäckler, Kosina, Architekten, BDA, Frankfurt  
Dachdeckungsarbeiten: Isolier- und Terrassenbau GmbH, München  
Heinz Pfeil, Frankfurt, Theodor Rottes, Rheydt

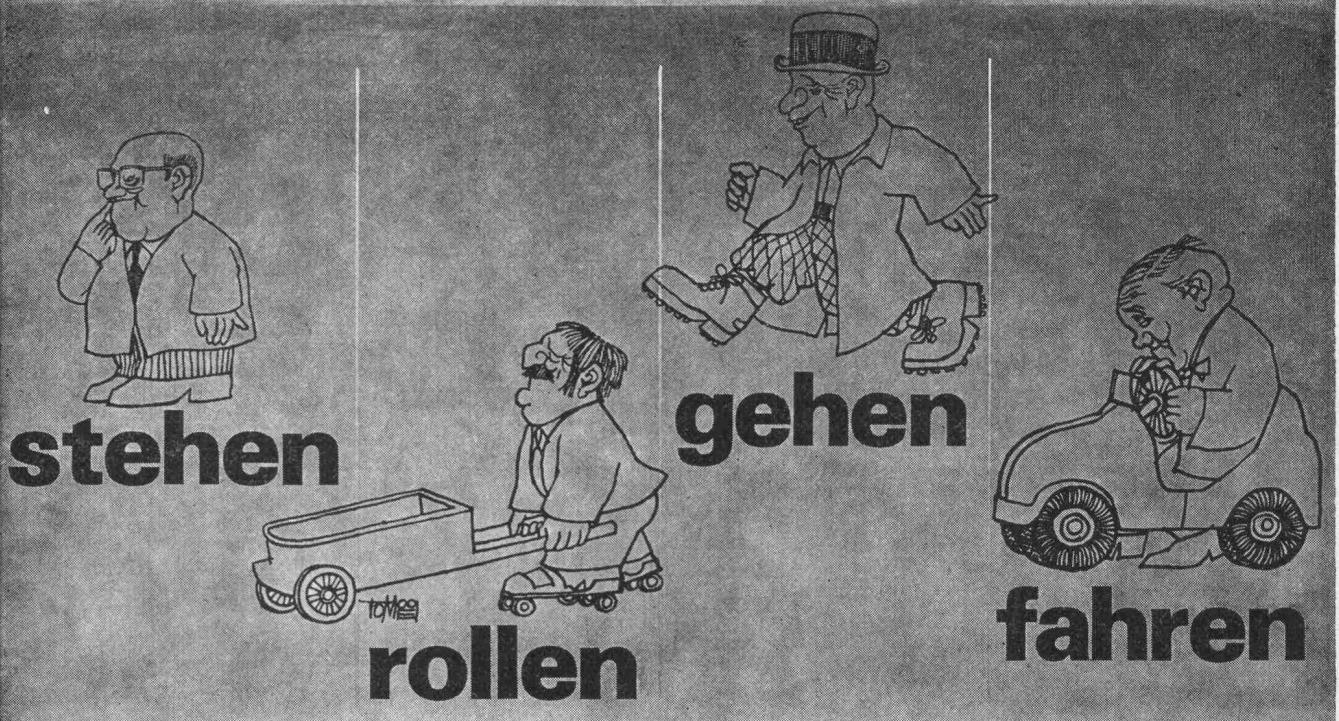
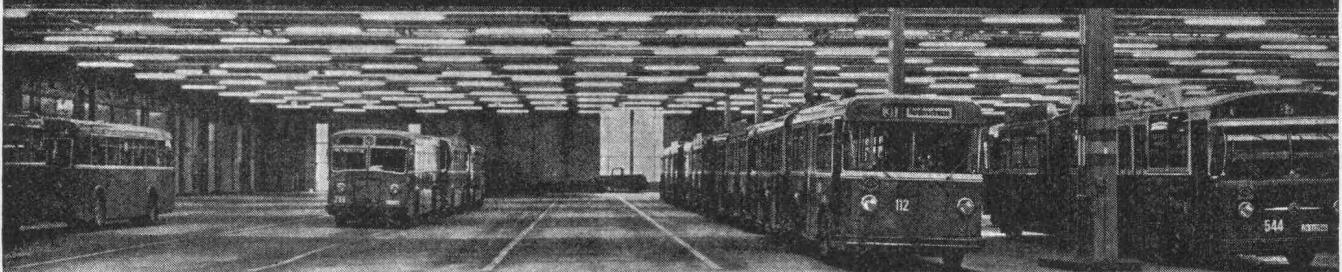
Dow Chemical Europe SA, R.4.1.  
Verkaufsbüro Schweiz,  
Alfred-Escher-Strasse 82, 8027 Zürich

Wenn ich das Badewasser einlaufen lasse, werde ich in letzter Zeit ein bisschen nervös.  
Senden Sie mir Ihre Roofmate\*-Dokumentation unverzüglich.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH – Steinalz

fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton

robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

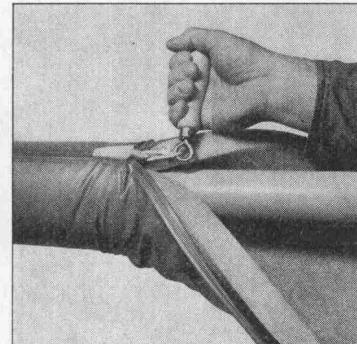
Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 2123 35

# Haben Sie eine lange Leitung?\*

Wir schon.  
Unsere ist  
isoliert. Mit  
Isomat!



die Rohrisolierung mit Gleitverschluß,  
bestehend aus temperaturbeständigem Schaumstoff und PVC-Mantel

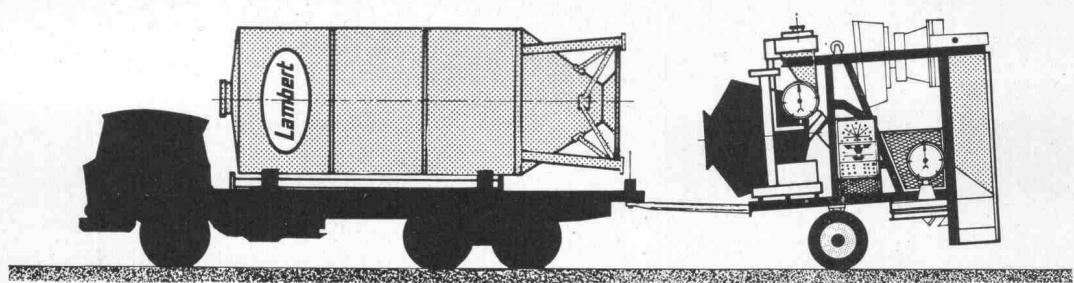
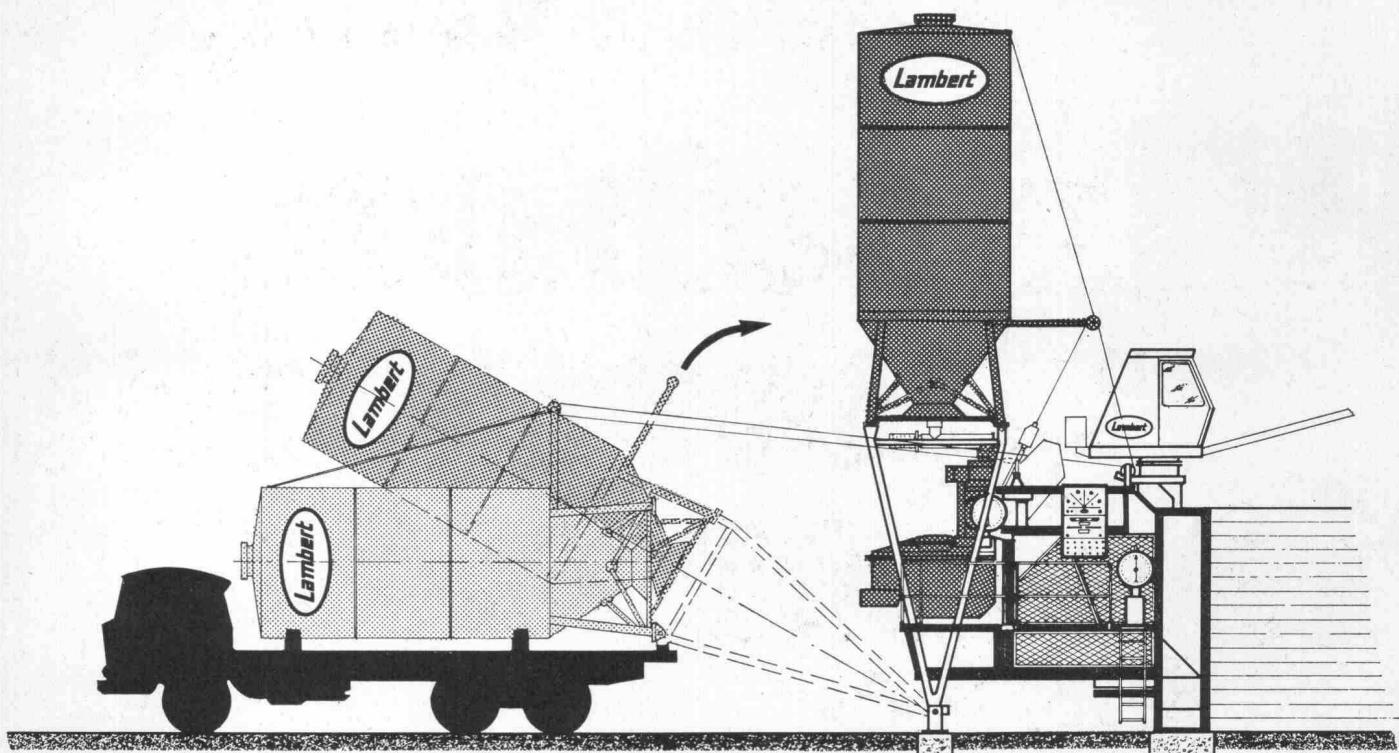
\* Die mit Isomat isolierten Rohrleitungen haben in 12 Jahren eine Länge von 5 Millionen Meter erreicht (davon allein 2 Millionen Meter, d. h. Zürich-Rom retour, in den letzten 2 Jahren)

hoher Isolierwert  
geprüft und bewährt  
rasch montiert  
saubere Verarbeitung  
robust und elastisch  
kein Farbanstrich  
kein Unterhalt  
präsentiert vorzüglich  
isoliert wirtschaftlich

**schneider + co**

Schneider + Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf  
8400 Winterthur, Scheideggstraße 2  
Telefon 052 / 89 21 21

# KOMPLETTE BETONZENTRALE MIT FREIFALL-ODER ZWANGSMISCHER UND AUFRICHTBAREM ZEMENTSILO



**E.R.E.**

Equipement Rationnel d'Entreprises s.a.  
10, Bd de Pérrolles, Tél. 037/24 70 04, 1700 FRIBOURG

Ist es so selbstverständlich, dass immer Strom da ist, wenn Schwester Theresia auf den Knopf drückt?



Für uns ja.

Denn unsere Notstromanlagen bewähren sich seit Jahren – auch dort, wo es um Leben und Tod geht. Unsere Ingenieure kennen ihre Verantwortung und beherrschen ihre Aufgabe durch und durch. Wir wissen nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht spassieren.

**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, 051-348080



SYMALEN® und SYMADUR®

## Kabelschutzrohre

Doppelsteckmuffen mit Profilgummiringen  
Endmuffen  
Endkappen  
Rohrbogen  
Übergangsstücke  
Einführungsrohre usw.

® = eingetragene Schutzmarken

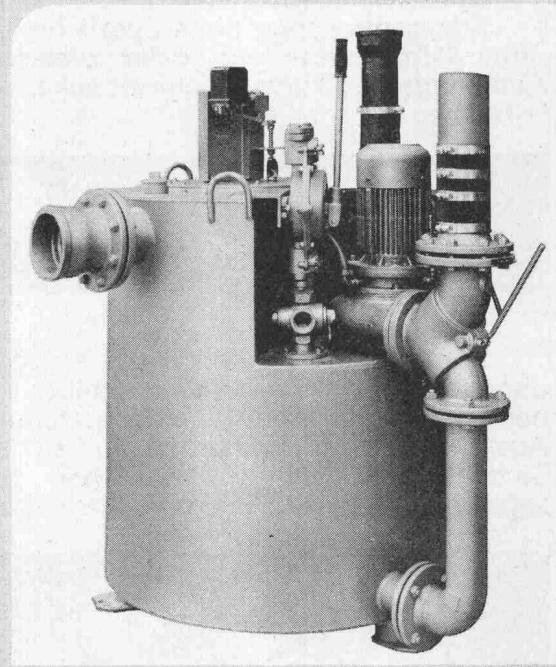
AG FÜR SYNTHETISCHE PRODUKTE 8022 ZÜRICH

TELEFON 051 27 2133 / 27 37 30

70.8.1

# **Dieser Abwasserautomat wurde geschaffen,**

## **damit Sie nie mehr Abwasser riechen.**



Das hier ist eine automatische Fäkalienhebe-anlage für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels, Spitäler usw. haben wir entsprechend grössere Anlagen.

Kurz die wichtigsten Eigenschaften: Geruch-dichter, korrosionsfester Behälter, aussen angebaute Pumpe mit automatischer Schaltung, eingebaute Handpumpe, optisch-akustische

Warnanlage, nur noch Zu- und Wegleitung anschliessen, für grösste Sicherheit konstruiert, rundherum kontrollierbar. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Telefon 056 41 04 55

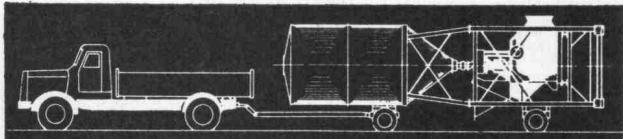
**RÜTSCHI PUMPEN**

# **Das Mobil\***

## **\* Das neue Maxima Kompakt-Mobil.**

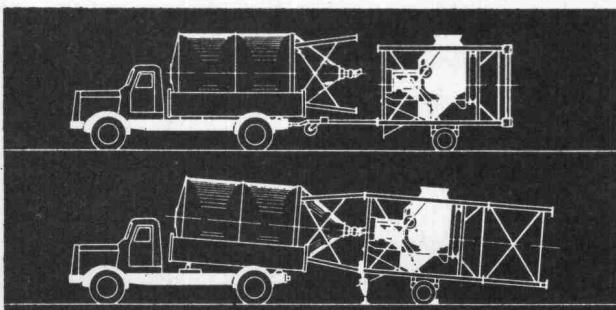
### **Mobil-Mobil.**

Strassentransport ohne Spezialbewilligung. **Wahlweise ein- oder zweiteilig.** Auch enge und kurvenreiche Strecken befahrbar.



### **Selbstmontage-Mobil.**

Kompakte, fertig verdrahtete Anlage ohne lose Einzelteile. Kurze Aufstellzeit dank neuem, vereinfachtem Montagesystem. Ausschwenkbarer Turmunterbau. Spezial-Sicherheitshubwinde mit zwei Über-  
setzungen, auf Wunsch mit Elektromotor.



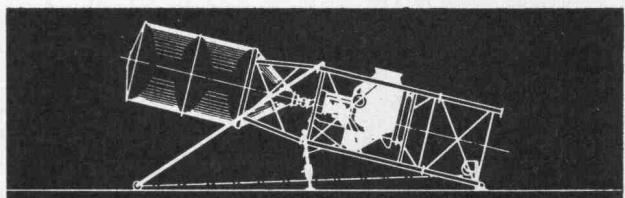
### **Bauplatzideal-Mobil.**

Runder Zementsilo, d.h. günstiges Winddruckverhältnis, d.h. kleine Fundamentsockel, d.h. geringer Aushub. Montagestützenpaar mit nur einer Laufrolle, daher verwindungsfreies Aufrichten der Anlage auch bei unebenem Gelände.

### **Einmann-Mobil.**

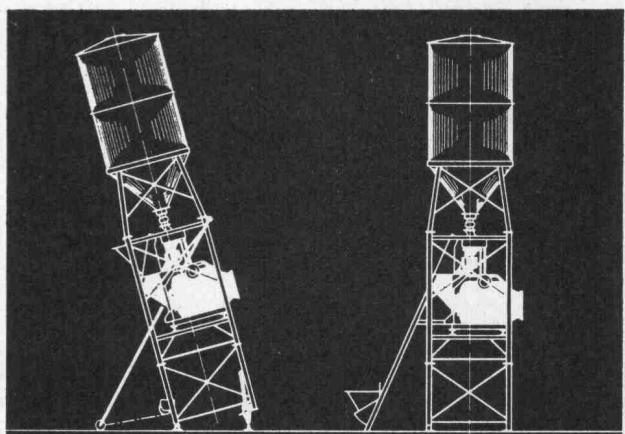
Einmann-Anlage. Voll- oder halbautomatisch. Mit **Maxima-Reversiermischer** oder mit **Zwangsmischer**. Größen: 250,

350, 500 und 750 Liter. Einheitlicher Turm für alle Modelle.



### **Qualitäts-Mobil.**

Präzisions-Zementwaage mit 4-Punktaufhängung und grossem Kreiszeigerkopf. Unübertrifftene, wartungsfreie und robuste Maxima-Kieswaage.



### **Maxima-Mobil.**

Gebaut zum Geld sparen: weniger Stunden für Transport und Montage, weniger qualifizierte Leute nötig.

Und noch etwas: Mit jeder Maxima-Anlage verkaufen wir einen zuverlässigen Service. Mit laufend geschulten Spezialisten. Und eigenen Niederlassungen in allen Landesteilen!

**Maxima – da weiss man, was man hat.**



**baumaschinen ag**  
**zürich** · Badenerstrasse 570  
Tel. 051/54 99 80



# Die Schnappmuffen von KEY

## schnappen nun noch schneller

Seit einem Jahr verwenden wir die schnell montierbaren Schnappmuffen von KEY mit dem altbewährten Pechfaserrohr. Das erfolgreiche System wurde nun noch weiter ausgebaut: an den Polypropylen Formstücken sind die Schnappmuffen direkt angeformt. Auch die KEY-Rohr Dimension 75 mm wird neu mit Schnappmuffen geliefert.

Und noch immer das Wichtigste: Wenn die Schnappmuffen von KEY zugeschnappt sind, dann halten sie dicht!

### Coupon:

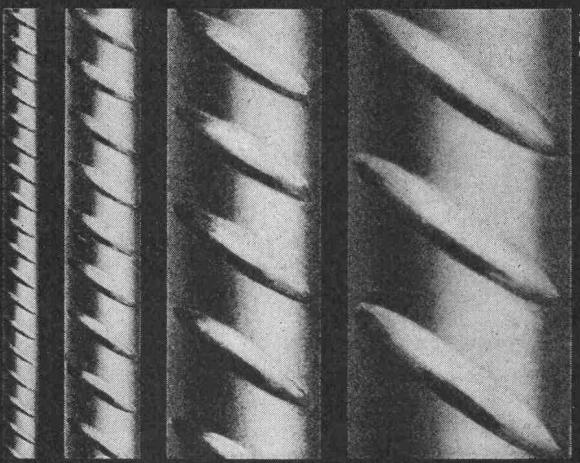
Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation über KEY-Rohre und die neuen Schnappmuffen.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Promastic AG, 8116 Würenlos.  
Telefon 056/74 20 22



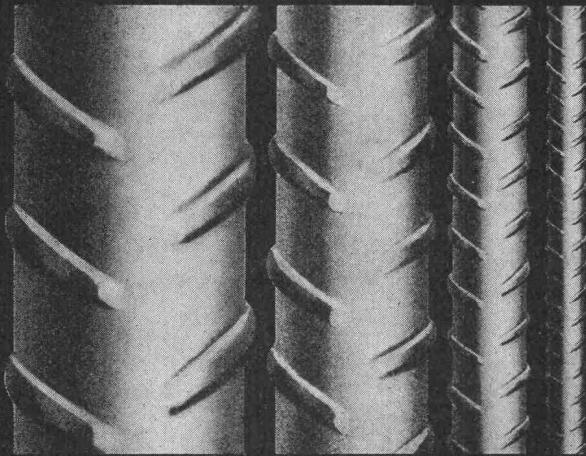
P. Bloch

## BOX Ø ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweißbarkeit ohne Festigkeiteinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei grösserer Sicherheit.

## MONTEFORNO



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG Bodio/TI

# Warum Sie sich in Zukunft für esser's Gully entscheiden werden!

Weil das Entwässern von Flachdächern, Balkonen, Loggien und Terrassen nie mehr ein Problem sein wird.

Weil Sie sich mit 100%iger Sicherheit auf dieses zukunftsweisende Bauelement verlassen können.

Weil wenige genormte Teile für den leichten, fehlerlosen Einbau genügen.

Weil der Dachgully eine vollkommen rückstau-sichere, flexible Verbindung von Dachhaut und Gully besitzt.

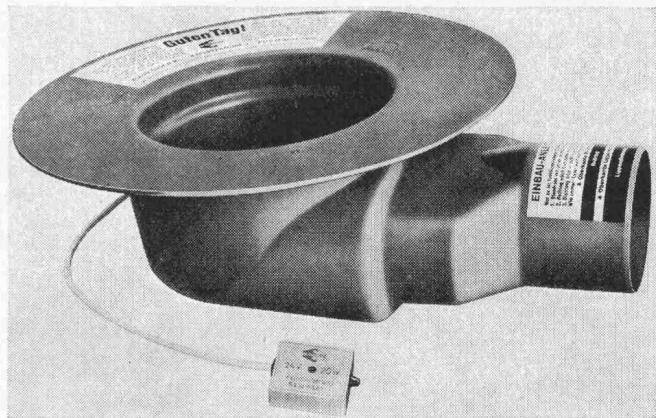
Weil sich Balkon- und Terrassen-Gullys in 8 verschiedenen Abstufungen verstetzen lassen und damit die Sierostebene jeder Beschichtungshöhe angepasst werden kann.

Weil Sie optimale Qualität und Leistung zu einem vernünftigen, knapp kalkulierten Preis erhalten.

Dachgullys aus Kunststoff  
Dachgullys aus Kunststoff mit Wärmedämmung  
Dachgullys aus Kunststoff mit Wärmedämmung und Heizung (SEV-geprüft)  
Balkongullys aus bituminiertem Aluminium.

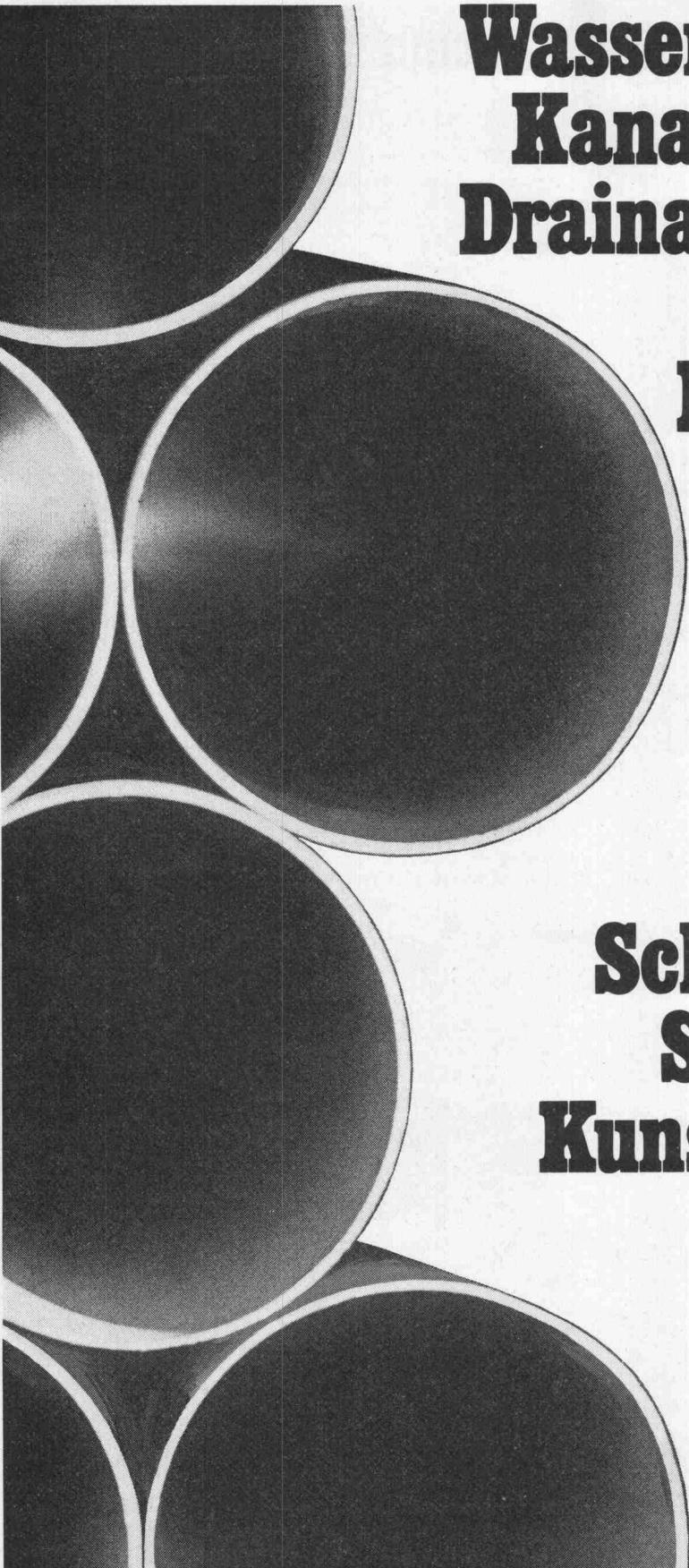
Verlangen Sie unsere illustrierte Dokumentation mit detaillierten Angaben. Dann erst wissen Sie, wie sich heute unser Baukastensystem für Entwässerung aufbaut.

Selbstverständlich ist unser System von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Abwasser-installationen geprüft.



Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich  
Tel. 051 25 79 80

# **Jansen-Kunststoffprodukte:**



**Wasserleitungsrohre  
Kanalisationsrohre  
Drainagerohre, starr  
und flexibel  
Industrierohre  
Druckrohre**

**Kabelschutz  
rohre  
Elektrorohre  
Schalungsprofile  
Stahlrohre mit  
Kunststoffüberzug**

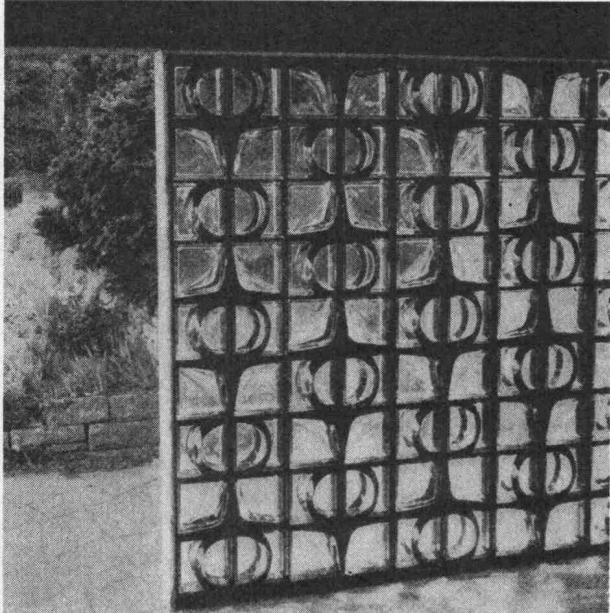
Ein Gespräch mit unseren Kunststoff-  
Fachleuten lohnt sich !

Jansen & Co. AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke,  
Kunststoffwerk  
Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

**JANSEN**

Chiaro (Cameo), der neue P. C. Relief-Glasbaustein, wurde von der bekannten Design-Firma Peter Muller-Munch Associates in 2 Modellen kreiert. Das eine mit halbkreisförmigem, das andere mit scharf abgewinkeltem Sichel-Relief mit schwarzer Kontur. Mit beiden Typen lassen sich viele elegante Kombinationen mit wirkungsvollen Kontrasten erzielen.

Der Chiaro-Glasbaustein eignet sich besonders im Innenausbau, als Eingangspartie, Windfang, Trennwand usw. und gibt jedem Bau eine besondere ästhetische Note.



Spezialfirma  
für Glasbetonbau  
8004 Zürich  
Feldstrasse 111  
Tel. 051 / 27 45 63  
und 23 78 08

Chiaro-Glasbausteine haben die üblichen Normmasse 19,6/19,6/10 cm (Fugenteilungsmass 20,4 cm), so dass Sie jederzeit auf Chiaro umdisponieren können.

Selbstverständlich bietet er auch die bekannten Vorteile des Glasbausteines, wie vorzügliche Isolation gegen Kälte und Schall, höchste Sicherheit gegen Feuer und Einbruch, und schützt so Leben und wertvolles Gut.

Bitte verlangen Sie unsere Kombinationszeichnungen.

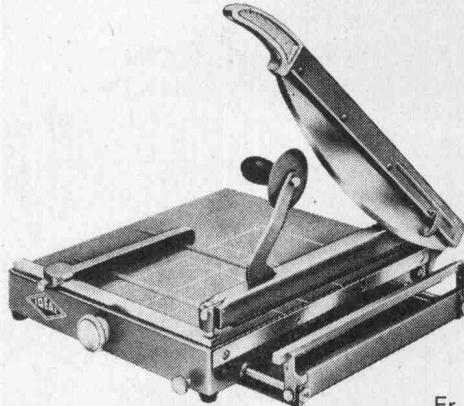
Lieferung von Glasbausteinen mit und ohne Montage



## Schneidemaschinen

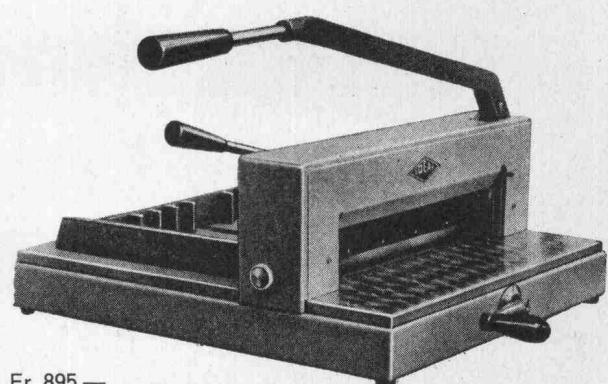
Stabile Ganzmetallkonstruktion mit hoher Schnittleistung.

Verschiedene Modelle für Büros und Werkstätte.



Fr. 290.—

Modell	Tischgrösse	Schnittlänge	Preis
Pappscheren:			
IDEAL-Simplex 35	38 × 34 cm	35 cm	128.—
IDEAL-Stabil 36	36 × 36 cm	36 cm	230.—
IDEAL-Solid 36	40 × 36 cm	36 cm	290.—
IDEAL-Solid 55	60 × 40 cm	55 cm	495.—
IDEAL-Solid 70	75 × 56 cm	70 cm	590.—
Stapelschneider:			
IDEAL-Forte 24	34 × 50 cm	24 cm	510.—
IDEAL-Forte 36	51 × 59 cm	36 cm	895.—
IDEAL-Forte 45	73 × 78 cm	45 cm	1680.—



Fr. 895.—

Verlangen Sie bitte ausführlichen Prospekt.

*Racher*

RACHER & CO AG, 8025 Zürich 1  
Marktgasse 12, Telefon 051 / 47 92 11



## Pionier in Konstruktion, Qualität und Wirtschaftlichkeit

Die sprichwörtliche EUCLID-Qualität beginnt schon beim Fahrzeugrahmen. Hochwertige USA-Stahlprofile ergeben grösste Stabilität und Widerstandsfähigkeit und reduzieren zudem das Leergewicht. — Robuste, zuverlässige Antriebsgruppen, bequeme, schallisolierte Fahrerkabinen, getrennte Hydraulik-Aggregate für Lenkung und Kippung sind nur einige der hervorstechendsten Eigenschaften der in Europa sorgfältig montierten EUCLID-Rückwärtsskipper. — Verlangen Sie die Unterlagen über die neuen

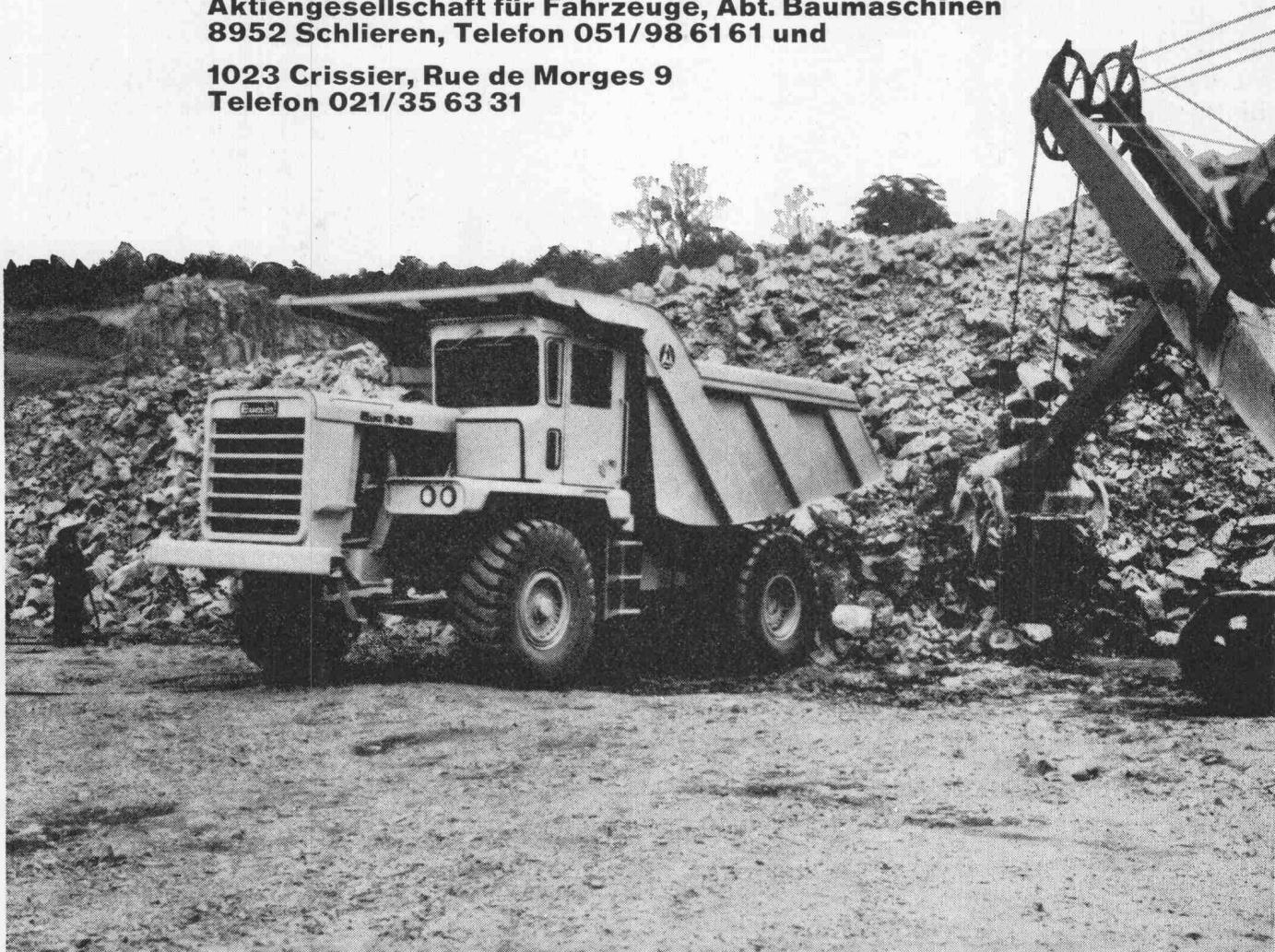
**R-22 20,00 To Nutzlast 239 PS**  
**R-35 31,75 To Nutzlast 434 PS**

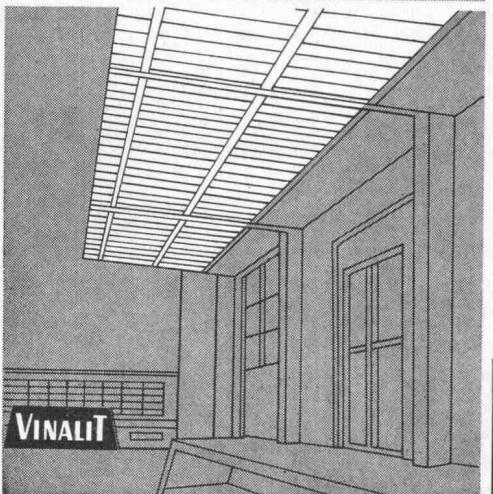
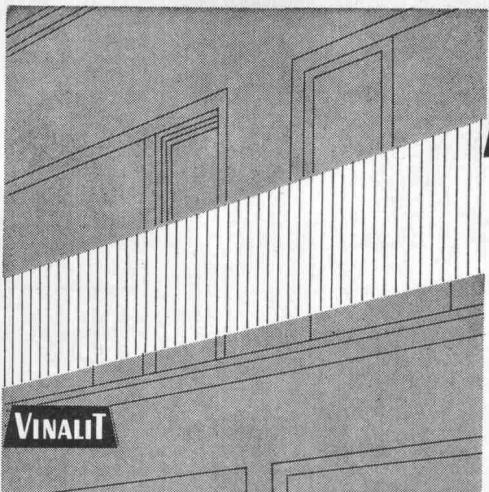
bei der schweizerischen Generalvertretung:

**ALFAG**

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Abt. Baumaschinen  
8952 Schlieren, Telefon 051/98 6161 und

1023 Crissier, Rue de Morges 9  
Telefon 021/35 63 31





# VINALIT

## Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4  
 Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh °C  
 flammwidrig  
 sehr hohe Lichtdurchlässigkeit  
 gleichmäßig blendfreies Licht  
 wetterbeständig, chemikalienfest  
 dauerhaft, schlagfest  
 hervorragende Isolation  
 gut verarbeitbar, lässt sich sägen,  
 schneiden, bohren, nageln, schrauben,  
 stanzen, hobeln  
 Trotzdem preisgünstig!

## Lieferungsart:

Großwellung	EG 177/52 mm
Kleinwellung	EK 73/24 mm
Wellblech Großwellung	WG 100/30 mm
Spundwand	SP 70/18 mm
Platten, plan	P

## Kunststoff-Wellplatten SB

aus PVC, schwer brennbar

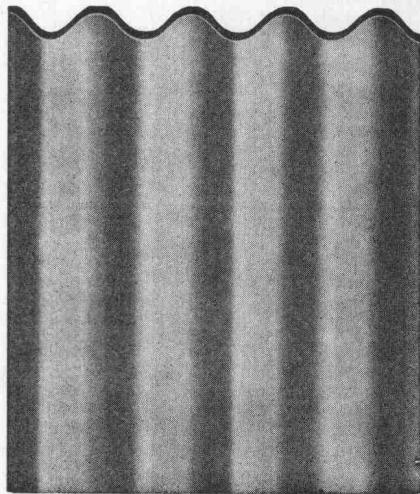
V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

**Farben:** 5 Farben lichtdurchlässig und  
 5 Farben deckend nach Farbmuster

## Anwendungsbiete:

Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer,  
 Lichtbänder für Bedachung, Trennwände  
 für Garderobe in Schwimmbädern, für Aus-  
 stellungshallen, Balkone, Brüstungen,  
 Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



Hersteller:

**Emil Keller, Bischofszell**

Platten- und Kunststoffwerk  
 Telefon 071/81 16 91

## Grundwasser- isolationen ohne äussere Betonwanne

Geschäftshäuser, Unterniveaugaragen, Industriebauten, Strassenunterführungen, Tunnelbauten, Wasserserreservoirs, U-Bahnen, Elektrizitätszentralen.

## Oelschutz- isolationen

Raffinerien, Oelauffangwanne, Tankkeller, Oellager, Metall- und Betontanks, Stehtanks, Strassen, Pipelines, Kanalbauten

## Feuchtigkeits- isolationen

Bodenfeuchtigkeit von nicht unterkellerten Räumen, gegen aufsteigende Feuchtigkeit bei Mauerwerk, nicht drückendes Oberflächenwasser gegen Heizöl und aggressive Stoffe.

## Trinkwasser- reservoirs

Zivilschutzanlagen, Spitäler usw.



atent angemeldet



## ISAFLEX AG

Freiestrasse 52, 8952 Schlieren, Tel. 051 / 98 37 67

## Elastische PVC-Isolationen

Schlieren  
 Zürich  
 Lausanne  
 Frankfurt a/Main

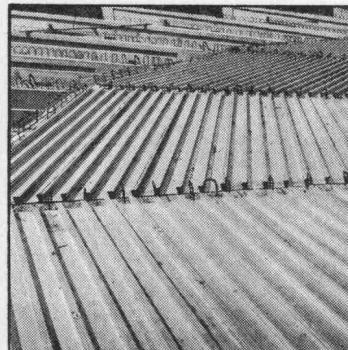
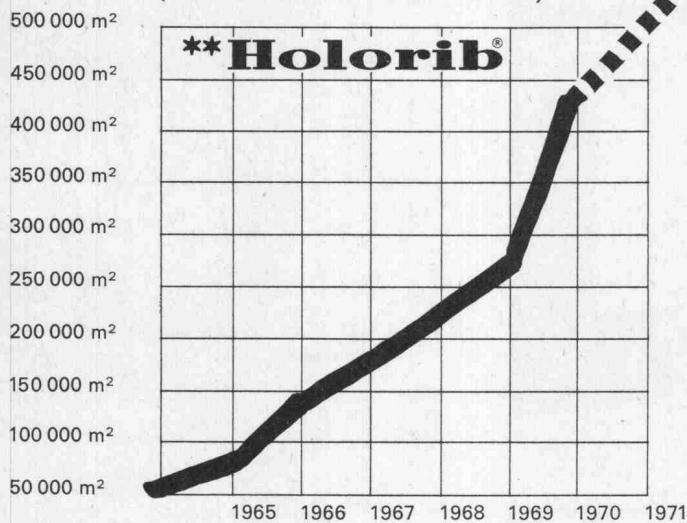
**Und immer mehr Projekte werden zu Referenzen**

mag, Bern  
auptbahnhof SBB, Bern  
seispital Bern  
estlé, Orbe  
ipierfabrik, Balsthal  
ell AG, Basel  
redit Suisse, Genève  
FTA-AELE, Genève  
PUL, Lausanne  
alenica AG, Bern  
offmann-La Roche & Co. AG, Basel  
aco AG, Gümligen  
Placette, Genève, Super Parking und Grand-Magasin  
ebr. Loeb AG, Bern  
igros, Schönbühl/Bern  
odel AG, Weinfelden  
ortland Zementwerk AG, Olten  
T Postgebäude, Delémont  
opping Center Schönbühl, Luzern  
engler AG, Bern  
ation Schilthorn, Mürren  
ichard SA, Serrières  
ilzer AG, Winterthur  
lis-Schwebebahn, Mittelstation Engelberg  
ion Helvetia, Luzern  
ion Rückversicherungsgesellschaft, Zürich  
SK Druckerei, Basel  
mca Suisse SA, Genève  
chweizerisches Verkehrshaus, Luzern  
entre Winterthur, Bruxelles  
meubles Shape et Nato, Bruxelles  
lais de la Nation, Bruxelles  
ands Magasins, Bruxelles  
tellenstadt San Felice, Mailand  
entre des Télécommunications, Luxembourg  
ndicat des Constructeurs Métalliques de France, Puteaux  
agasins du Printemps, Paris  
té Universitaire – Maison de l'Iran, Paris  
N AM Building, New York



# Holorib ist nicht aufzuhalten

(schauen Sie sich die Statistik an)



## Holorib

ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA auf Brandwiderstand geprüft. Holorib ist von allen kantonalen Brandver-

sicherungsanstalten anerkannt. Holorib spart Personal, weil das Verlegen einfach und rationell ist. Holorib verkürzt die Bauzeit, weil Schalung und Armierung überflüssig werden.

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist deshalb preisgünstig und jederzeit ab Lager lieferbar.

## Holodeck

Holodeck sind Wand- und Dachverkleidungselemente und werden auch für Lawinenverbauungen eingesetzt. Holodeck-Bleche ergänzen das Holorib-Programm auf ideale Weise. In Fixlängen lieferbar und einfach in der Montage.

## Holorib DLW

Holorib DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseite mit einem Polystyrol-Hartschaum aufgeschäumt ist. Eine Bitumendachpappe auf dem Hartschaum sorgt für einwandfreien Schutz vor Witterungseinflüssen.

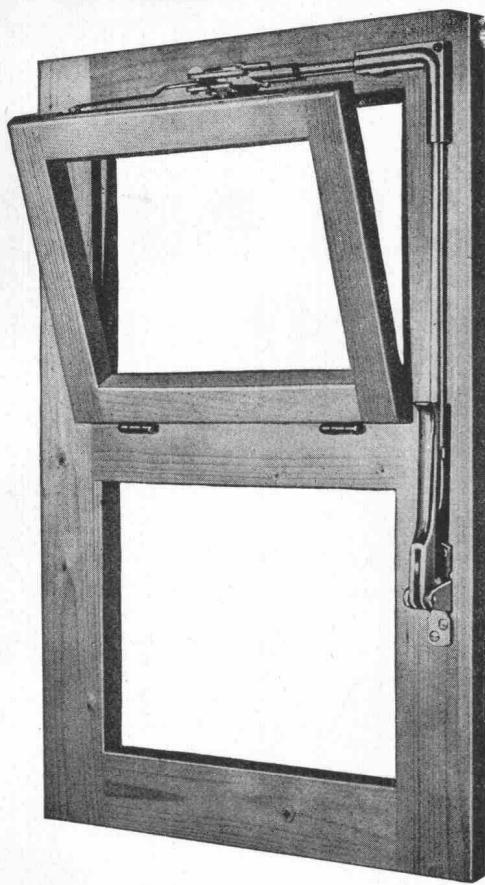


Holorib DLW sind Dachelemente mit maximaler Belastungsfähigkeit, in Längen von 2,5 bis 8,0 m, mit geringem Eigengewicht (20,5 bis 33,5 kg/cm², je nach Beschichtung), mit hoher Isolationsfähigkeit (K-Wert 0,40)

## Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/31 81 60, bei Holorib Genf spricht man auch «schwitzerdütsch»)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
Telefon 022 31 81 60**



## VENTUS E

Schweizer Fabrikat

### der Oberlichtverschluss

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluss und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluss hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

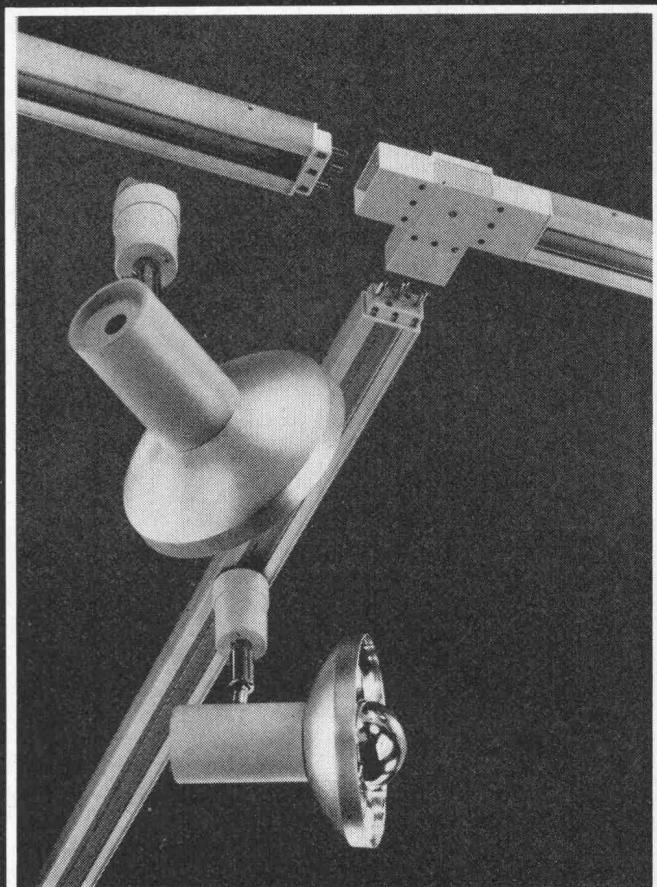
Lieferung durch den Fachhandel.

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.

**Schloss- und  
Beschlägefabrik AG  
Kleinlützel SO**  
Tel. 061 / 89 86 77 / 78



**Stromschiene  
System Litetrac**



Schienen mit Stecker und Kupplungen zur Stromverteilung. Ein Baukastensystem für grosse und kleine Beleuchtungsanlagen. BAG-Strahler mit Adapters können an jedem Punkt der Stromschienen mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden. BAG-Stromschienen-System Litetrac löst das aktuelle Problem, Ware im richtigen Licht zu präsentieren.

### BAG Bronzewarenfabrik AG

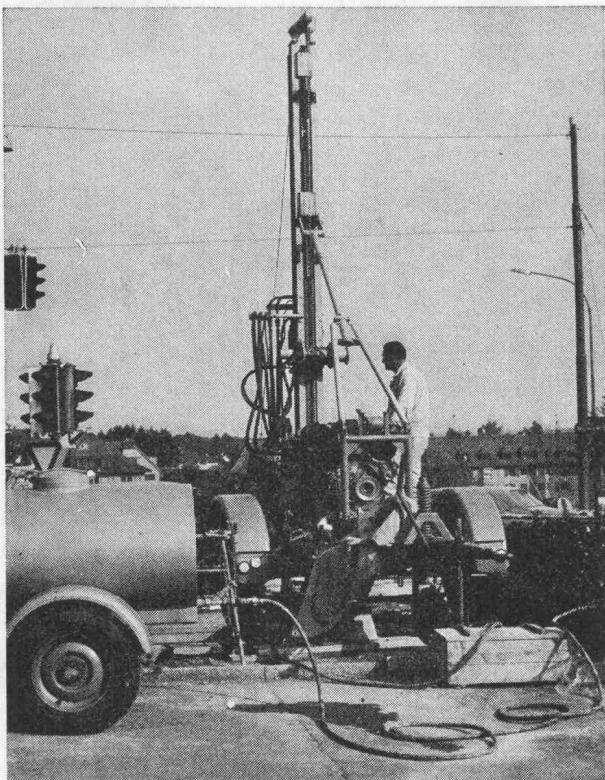
5300 Turgi, Tel. 056/31111

Ausstellungsräume:

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44  
8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarzwaldstr. 125 + 126, Tel. 031/25 30 22  
1001 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tel. 021/23 76 82  
6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/761 82



Sondierbohrung Bucheggplatz Zürich

# Sondierbohrungen

Rotationskernbohrungen  
Rammsondierungen  
Scherflügelversuche  
Ungestörte Bodenproben  
Durchlässigkeitsuntersuchungen  
Bohrungen für Injektionen  
Fels- und Lockergesteins-Anker

**Ing. Greuter AG, Zürich**

Telefon 051 / 32 90 28

**Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen**



**ECOFORM-Fastäfer für preiswerte, elegante Schreinerarbeit.**

Verlangen Sie unsere Preislisten und Handmuster!

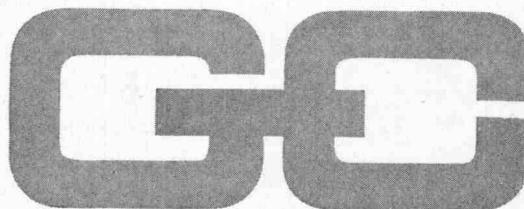
**ECO**

ECO AG  
Sperrholz- und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU  
Telefon 041/87 52 42

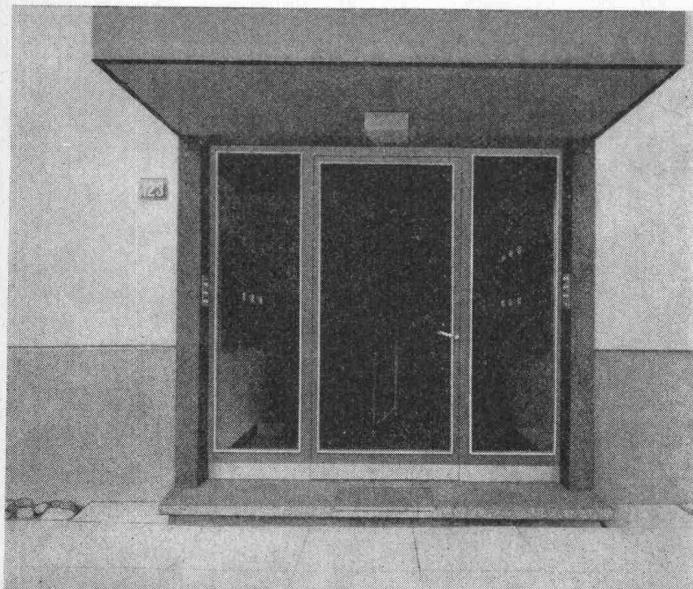
Lieferung durch den Sperrholzhandel

# Normalisierte Hauseingänge Zeitgemäße Elemente im Wohnungsbau

Ausführung in Stahl oder Leichtmetall.  
Verlangen Sie unsere Dokumentation  
GC 243

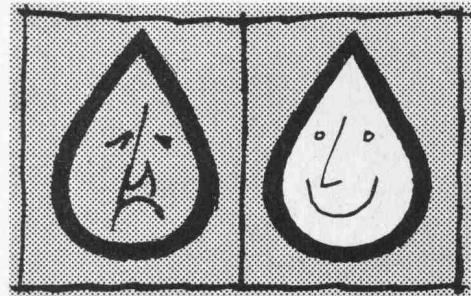


**Geilinger + Co.**  
8401 Winterthur  
052 / 22 28 21



GO 6735

Wir machen Ihr Altöl  
wieder jung.



Schicken Sie uns Ihr Altöl.  
Es wird bei uns raffiniert und destilliert.

Sie erhalten es als neuwertiges,  
dem Frischöl in jeder Hinsicht ebenbürtiges  
Öl zurück.

So lassen sich Ihre Öl Kosten spürbar senken.  
So sparen Sie bares Geld!

Verlangen Sie Referenzen und Beratung



Raffinerie Russikon AG 8321 Madetswil  
Telefon 051/97 53 10

## Im Hochbau kennt man GoPlan

Im Unterschied zu GoPor ist GoPlan eine **formgeschäumte Isolationsplatte**. Das heisst, sie weist eine verdichtete Oberfläche und sehr homogene Struktur auf — daher die bessere, gleichmässige Druckfestigkeit. Mit GoPlan wählen Sie die richtige Platte\* für die Isolation von Fassaden, Kühlräumen und für Sandwich-Elemente, aber auch für Normwandteile. Ihre hohe Qualität vereinigt alle Vorteile in sich: **hohen Isolationswert, Dimensionsgenauigkeit, praktisch kein Nachschrumpfen**. Geliefert wird GoPlan ab Lager. In Zweifelsfällen beraten wir Sie selbstverständlich in der Wahl der zweckmässigen Isolierplatte.

\* Aus Styropor = eingetragene Marke der BASF

**GONON**

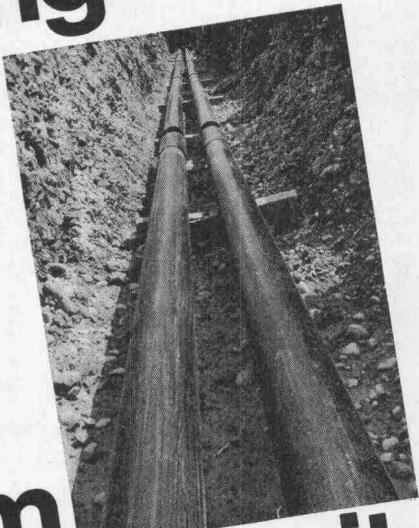
E. Gonon 8226 Schleitheim SH 053 6 42 77  
Corex Basel AG 4002 Basel 061 22 23 00

# Fernleitungen... ...direkte Erdverlegung mit vorfabrizierter Kunststoff-Isolierung

Vorfabrizierte, wasserdichte Verbund-Isolierung  
(Hartmoltopren-Schaumstoff mit PE-Schutzmantel).  
Kostensparnis bis 60 %  
(Wegfall von kostspieligen Betonkanälen).  
Montage durch jeden fortschrittenen  
Heizungs- und Sanitärfachmann.  
Langjährige Erfahrungen; Gutachten  
von Architekten und Prüfungsanstalten.  
Internationale Referenzen und Schutzrechte.  
Wärmeleitzahl: 0,022 kcal/mh °C.  
Temperaturfest von -200 °C bis +130 °C.



Prospekte und Projektberatung durch  
Meier-Schenk AG  
Isolierwerk Zürich  
8105 Regensdorf  
Biel, St. Gallen  
Telefon 051 71 16 84



## System Pan-Issovitz

® Internationales Warenzeichen

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange  
Erfahrung! Wir bieten  
Ihnen optimale Sicher-  
heit durch ausgereifte  
Konstruktionen. Fragen  
Sie uns an. Wir finden  
auch für Sie die wirt-  
schaftlichste Lösung.



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

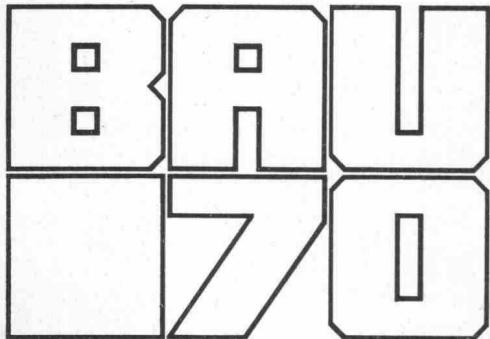
Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 25 79 80

**Mehr denn je bedeutet Holz  
gediegene Behausung.**

**Und immer noch – seit über einem halben Jahrhundert –  
pflegen wir handwerklich  
anspruchsvollen Innenausbau,  
gestalten wir Holz  
zur gefälligen Form.**

**LIENHARD  
SOHNE AG**

Innenausbau  
Bauschreinerei  
Möbelschreinerei  
Harmonikatüren  
Holzetuis  
8038 Zürich,  
Albisstrasse 131  
Telefon 051/451290



**Fachbuch für die gesamte  
Bauindustrie der Schweiz**

Architekten, Ingenieure, Baufachleute,  
Unternehmer,

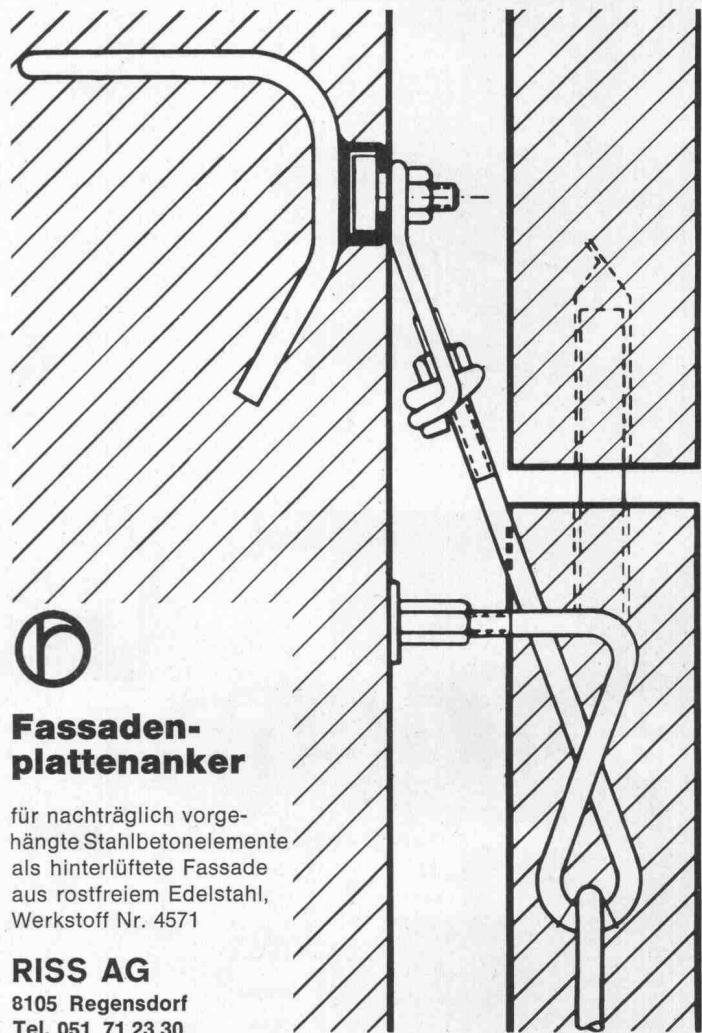
verlangen Sie heute noch

**1 Gratisexemplar**  
der Ausgabe 1970/71

beim Verlag **Schenker & Co. Bern**  
Buchdruck, Offsetdruck  
Postfach 3, 3000 Bern 22

Inhalt: Interessante Reportagen bedeutender  
Objekte und Neuheiten, Inserenten- und  
Branchen-Verzeichnisse.

Bitte für Versandspesen Fr. 1.— in Marken  
beilegen!



**Fassaden-  
plattenanker**

für nachträglich vorge-  
hängte Stahlbetonelemente  
als hinterlüftete Fassade  
aus rostfreiem Edelstahl,  
Werkstoff Nr. 4571

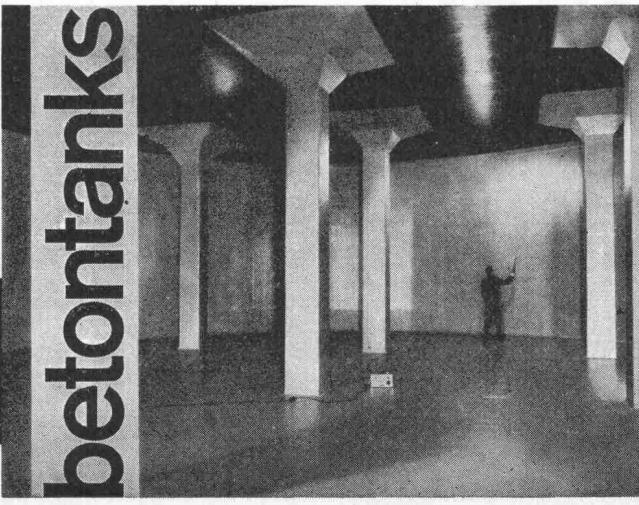
**RISS AG**

8105 Regensdorf  
Tel. 051 71 23 30

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



**betontanks**



**für Heiz- und Dieseloel**

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung** «**System Schneider**» mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Gewässerschutz. Ausführung bei Neu- anlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

**tankbau**

**otto schneider zürich**

Frohburgstrasse 188

Telefon 051 / 26 35 05

# Gitterplastik – die Plastikfolie mit der enormen Reisskraft NET-O-FOL MONARFOL



MONARFOL als Dachunterzug



dank Gitterarmierung erstaunliche Reisskraft

**NET-O-FOL** = das ideale Abdeckmaterial mit der langen Lebensdauer.

MONARFOL als Dachunterzug

Net-o-Fol, 120 cm breit, 0,10 mm dick  
Monarfol, 110 cm breit, 0,25 mm dick



HOWAG AG, 5610 Wohlen  
Telefon 057 / 6 32 42

## Vorfabrizierte Fabrikhalle in Sursee

Industriebauten müssen in kurzer Zeit, in bester Qualität und preisgünstig realisiert werden.

Beispiel: Fabrikationshalle der Firma Gretener AG, in Sursee, Spannweite 20 m,

Länge 100 m. Beginn der Planung 1.1.69. Montagedauer 3 Wochen. (Aufbau mit nur 4 vorfabrizierten Elementtypen.) Bezug 1.10.69. Das ergibt vom ersten Plan bis zum Bezug der Halle ganze 10 Monate.



Verlangen Sie unsere Referenzen und Unterlagen, wir beraten Sie gerne.

## Peikert Prefab AG



Peikert Prefab AG  
Baaermatte, 6340 Baar bei Zug  
Telefon 042 3110 27



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-TELEX



Rundschreibplatz Luzern des Fernschreib-Netzes der SBB

Für dieses Fernschreib-Netz entwickeln und bauen wir im Auftrag der Schweizerischen Bundesbahnen automatische Fernschreib-Zentralen. Dank unseren langjährigen Erfahrungen auf diesem Gebiete können wir auch die verschiedenartigsten

Anforderungen an Fernschreibanlagen, wie zum Beispiel für die Schweizerische PTT, für internationale Telex-Verkehr, für Eisenbahnen, Elektrizitätswerke, Presse, Luftverkehr, Polizei und Militär erfüllen.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G.**  
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

8047 ZÜRICH